

PRAVILA POMORSKE ARBITRAŽE
JAPANSKE POMORSKE KOMORE

Donosimo izvorni tekst i prijevod Pravila pomorske arbitraže Japanske pomorske komore, jer smatramo da su ona i za našu, napoše pomorsku, privredu od interesa obzirom na sve brojnije privredne veze naše zemlje s Japanom. Važna je odredba čl.13. prema kojoj predsjednik arbitražnog vijeća uvijek mora biti Japanac. Što se tiče članova vijeća predviđeno je da oni mogu biti i stranci, ako barem jedna od stranaka nije japanski državljanin. Isto je tako značajna odredba čl.28, st.2 prema kojoj pismena odluka arbitražnog vijeća mora biti napisana na japanskom jeziku, a svaka stranka može tražiti da se sastavi i na engleskom jeziku. Oba su teksta autentična, ali u slučaju njihova nesklada mjerodavan je japanski tekst.

.....
- - - - -